



PRODUKTKATALOG

PRODUCT CATALOGUE
CATALOGUE DE PRODUITS

RAIL JOINING

RAIL SERVICES

MEASUREMENT

TOOLS & MACHINES

EQUIPMENT

MEMBER OF  **GOLDSCHMIDT**
THERMIT GROUP

PRODUKTKATALOG

PRODUCT CATALOGUE
CATALOGUE DE PRODUITS

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES



1	Brennschneiden und Vorwärmen Flame cutting and preheating Oxycoupage et préchauffage	6
----------	---	----------

1.1	Allgemeine Geräte General equipment Équipements généraux	6
-----	--	---

1.2	Sauerstoff/Propan oder Sauerstoff/Acetylen Oxygen/propane or oxygen/acetylene Oxygène/propane ou oxygène/acétylène	8
-----	--	---

1.2.1	Zusatzgeräte für Sauerstoff/Propan Additional equipment for oxygen/propane Équipements supplémentaires pour oxygène/propane	9
-------	---	---

1.2.2	Zusatzgeräte für Sauerstoff/Acetylen Additional equipment for oxygen/acetylene Équipements supplémentaires pour oxygène/acétylène	15
-------	---	----

1.3	Benzin/Druckluft Petrol/compressed air Essence/air comprimé	17
-----	---	----

1.4.	Propan/Luft Propane/air Propane/air	18
------	---	----

2	Ausrichten des Schienenstoßes Rail joint alignment Alignement du joint du rail	19
----------	---	-----------

2.1	Für alle Schienen For all rails Pour tous les rails	19
-----	---	----

2.2	Zusatzgeräte für Rillenschiene Additional equipment for grooved rail Équipements supplémentaires pour rail à gorge	20
-----	--	----

3	Schweißen Welding Soudage	21
----------	--	-----------

3.1	Für alle Verfahren (Vignol-, Rillen- und Kranschiene) For all processes (flat-bottomed rail, grooved rail, crane rail) Pour tous procédés (rail vignole, à gorge et à grue)	21
-----	---	----

3.2	Vignolschiene Flat-bottomed rail Rail vignole	23
-----	---	----

3.2.1	Zusatzgeräte für SkV Additional equipment for SkV Équipements supplémentaires pour SkV	24
3.2.2	Zusatzgeräte für SkV-Elite Additional equipment for SkV-Elite Équipements supplémentaires pour SkV-Elite	25
3.2.3	Zusatzgeräte für SkV-Elite L25 Additional equipment for SkV-Elite L25 Équipements supplémentaires pour SkV-Elite L25	26
3.2.4	Zusatzgeräte für SoW-5 Additional equipment for SoW-5 Équipements supplémentaires pour SoW-5	27
3.2.5	Zusatzgeräte für SmW-F/SmW Additional equipment for SmW-F/SmW Équipements supplémentaires pour SmW-F/SmW	28
3.2.6	Zusatzgeräte für SoWoS Additional equipment for SoWoS Équipements supplémentaires pour SoWoS	29
3.2.7	Zusatzgeräte für HPW Additional equipment for HPW Équipements supplémentaires pour HPW	29
3.2.8	Zusatzgeräte für THR Additional equipment for THR Équipements supplémentaires pour THR	30
3.2.9	Zusatzgeräte für weite Lücken L50/L75 Additional equipment for wide gaps L50/L75 Équipements supplémentaires pour intercalaires larges L50/ L75	31
3.2.10	Zusatzgeräte für LSV Additional equipment for LSV Équipements supplémentaires pour LSV	32
3.3	Rillenschiene Grooved rail Rail à gorge	33
3.3.1	Zusatzgeräte für SRZ-Standardlücke Additional equipment for SRZ standard gap Équipements supplémentaires pour intercalaire standard SRZ	34
3.3.2	Zusatzgeräte für SRZ L50 Übergang Rille/Vignol Additional equipment for SRZ L50 transition grooved rail/ flat-bottomed rail Équipements supplémentaires pour raccord L50 SRZ rail à gorge/rail vignole	35



INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES



3.3.3	Zusatzgeräte für L75 für SRZ Additional equipment for L75 for SRZ Équipements supplémentaires pour L75 pour SRZ	35
3.3.4	Zusatzgeräte für SRZ-Sonderprofile Additional equipment for SRZ special profiles Équipements supplémentaires pour profils spéciaux SRZ	36
3.3.5	Zusatzgeräte für SRE-Standardlücke Additional equipment for SRE standard gap Équipements supplémentaires pour intercalaire standard SRE	36
3.4	Kranschiene, Verfahren SKS Crane rail, SKS process Rail à grue, procédé SKS	38



4	Tiegelsysteme Crucible systems Systèmes de creusets	39
4.1	System Langzeittiegel Long-life crucible system Système de creuset longue durée	39
4.2	System Euro-Tiegel Single use crucible system Système de creuset jetable	41



5	Bearbeitung Schienenstoß Rail joint trimming equipment Usinage des joints de rails	44
5.1	Warmbearbeitung manuell: Vorschlaghammer Hot trimming by manual chiselling: sledge hammer Usinage manuel à chaud : marteau de forgeron	44
5.2	Warmbearbeitung manuell: elektrischer Hammer Hot trimming by manual chiselling: electric hammer Usinage manuel à chaud : marteau électrique	45
5.3	Warmbearbeitung: hydraulisch Hot trimming: hydraulic Usinage à chaud : hydraulique	46
5.3.1	Abschergeräte Weld trimmers Ébavureuses	46

5.3.2	Hydraulikpumpen Hydraulic pumps Pompes hydrauliques	49
5.4	Schleifen Grinding Meulage	50
6	Elektronische Messgeräte Electronic measuring devices Équipements de mesure électronique	51
7	Geräte für Isolierstoß MT Equipment for insulated rail joint type MT Équipements pour joints isolants type MT	54
8	Sonstige Geräte Other equipment Autres équipements	56
9	Glossar (Schweißverfahren) Glossary (welding procedures) Glossaire (procédés de soudage)	59



Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques
Ausgabe/edition/édition: 01/2019

Kontakt Bestellungen / order contact / coordonnées des commandes

Elektro-Thermit GmbH & Co. KG
+49 (0) 345 7795-600
info@elektro-thermit.de



BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1 BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING








OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.1



1.1 ALLGEMEINE GERÄTE GENERAL EQUIPMENT ÉQUIPEMENTS GÉNÉRAUX



Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Haubengasanzünder (nicht für Benzin/Druckluft) Hooded gas lighter (not for petrol/compressed air) Allume-gaz chalumeau (non adapté à l'essence/air comprimé)	351007	0,10
2		Brennerschlüssel Burner spanner Clé universelle	250414	0,10
3		Doppelmaulschlüssel SW 30/32 Double hand spanner for width 30/32 Clé à doubles fourches, taille 30/32	250415	0,40
4		Schlauchbruchsicherung (für Propan) Pressure drop shut-off device (for propane) Soupape de sécurité (pour propane)	350217 (4 kg/h; 150 kPa) 350352 (8 kg/h; 150 kPa) 250463 (10 kg/h; 150 kPa) 250409 (12 kg/h; 150 kPa)	0,10

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Reinigungsbohrer Cleaning drills Mèches de nettoyage Ø 0,9 – Ø 1,1 – Ø 1,2 mm	250416	0,10
6		Brennerhalter Burner saddle Support de brûleur	250565	2,57
7		Brennschneidlehre Vignolschiene Cutting gauge for flat-bottomed rail Gabarit pour l'oxycoupage de rails vignole	250718	3,65
8		Brennschneidlehre THR Cutting gauge THR Gabarit pour l'oxycoupage de rails THR	256310	2,67
9		Brennschneidlehre Rillenschiene Cutting gauge for grooved rail Gabarit pour l'oxycoupage de rails à gorge	250706	3,90
10		Gasflaschenwärmer (33 kg Flasche Propan) Gas cylinder heater (33 kg propane bottle) Couverture chauffante (bouteille propane 33 kg)	363278	7,50
11		Gasflaschenwärmer (19/20 kg Flasche Propan) Gas cylinder heater (19/20 kg propane bottle) Couverture chauffante (bouteille propane 19/20 kg)	363348	6,00
12	ohne Abbildung without picture sans illustration	Tasche für Gasflaschenwärmer 33 kg mit Tragegriff Bag for 33 kg gas cylinder heater with carrying handle Sac pour couverture chauffante 33 kg avec poignée de transport	363312	





BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.2



Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
13		Gasvorwärmer für Druckminderer Sauerstoff Gas preheater for pressure regulator for oxygen Réchauffeur de gaz pour le réducteur de pression de l'oxygène	363349 (für Deutschland for Germany pour l'Allemagne)	2,50
14		SMARTWELD RECORD inkl. Ladekabel (Micro-USB) incl. charging cable (micro-USB) avec câble de charge (micro-USB)	257330	1,29

1.2 SAUERSTOFF/PROPAN ODER SAUERSTOFF/ACETYLEN OXYGEN/PROPANE OR OXYGEN/ACETYLENE OXYGÈNE/PROPANE OU OXYGÈNE/ACÉTYLÈNE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Prüfmanometer Sauerstoff und Brenngase In line check gauge oxygen and combustible gases Lot de manomètres de contrôle oxygène-gaz combustible	250429	0,30
2		Druckminderer für Sauerstoff Pressure regulator for oxygen Réducteur de pression pour oxygène Typ/type/type HESA 70 Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles		
3		Schutzbügel, blau, für Druckminderer Sauerstoff Hoop protector, blue, for pressure regulator for oxygen Grillage protecteur bleu pour réducteur de pression oxygène	250425	0,85
4		Sicherheitsvorlage Sauerstoff, zur Montage am Flaschendruckminderer Flashback arrestor, oxygen, for installation at pressure regulator Clapet anti-retour oxygène, montage sur réducteur de pression	250430	0,40

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Sicherheitsvorlage Brenngase, zur Montage am Flaschendruckminderer (nicht für Leckgassicherung Propan) Flashback arrestor, oxy fuel gases, for installation at pressure regulator (do not use for gas leakage shut-off device with propane) Clapet anti-retour gaz combustibles, pour montage sur réducteur de pression (ne pas utiliser comme soupape de sécurité pour fuite de gaz pour propane)	250432	0,40
6		Griffstück HESA Typ SL/56 für Vorwärmebrennereinsatz und Schneideinsatz HESA handle type SL/56 for preheating burner insert and cutting torch insert Manche HESA type SL/56 pour bec de chalumeau de (pour préchauffage et oxycoupeur)	253400	0,60





1.2.1 ZUSATZGERÄTE FÜR SAUERSTOFF/PROPAN ADDITIONAL EQUIPMENT FOR OXYGEN/PROPANE ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR OXYGÈNE/PROPANE





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Schneideinsatz komplett Cutting torch insert complete Bec de chalumeau oxycoupeur complet Typ/type/type HESA SLR/79-P/O	250383	1,40
		mit 1 Brenner-Führungswagen with 1 burner guiding device avec 1 chariot de guidage d'oxycoupeur		
		1 Heizdüse 1 heating nozzle 1 buse de chauffage de rechange		
		2 Schneiddüsen 2 cutting nozzles 2 buses d'oxycoupage de rechange		
2		Druckminderer für Propan Pressure regulator for propane Réducteur de pression pour propane Typ/type/type HESA 70 Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles		

BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.2.1







Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
3		Satz Sauerstoff/Propan-Schläuche, 20 m lang, mit Anschlüssen Set of hoses for oxygen/propane, 20 m long, with connections Lot de tuyaux oxygène/propane, 20 m de long, avec raccords	250433	8,97
4		Schutzbügel, orange, für Druckminderer Propan Hoop protector, orange, for pressure regulator for propane Grillage protecteur orange pour réducteur de pression propane	250426	0,80
5		Sauerstoffschlauch für Leckgassicherung, 10 m lang Oxygene hose for gas leakage shut-off device, 10 m long Tuyau d'oxygène de sécurité pour fuite de gaz, 10 m de long	252845	2,70
6		Leckgassicherung (Propan) für Arbeiten unter Erdglei- che oder im Tunnel, komplett: Gas leakage shut-off device (propane) for works under- ground or in tunnels, complete: Ensemble de sécurité pour fuite de gaz (propane) pour travaux souterrains ou dans les tunnels, complète : Enthalten sind: 1 Druckminderer für Doppelschlauch, 1 Doppelschlauch (10 m), 1 Anschlussstück Leckgassi- cherung, 1 Verbindungsstück für HESA-Griffstück. Die Sicherheitsvorlage und das HESA-Griffstück sind nicht im Lieferumfang enthalten. Included: 1 pressure regulator for twin hose, 1 twin hose (10 m), 1 connector for gas leakage shut-off device, 1 connection nipple for the HESA handle. The flashback arrestor and HESA handle are not included with delivery. Comprend: 1 détendeur pour tuyau double, 1 tuyau double (10 m), 1 connecteur pour soupape de sécurité pour fuite de gaz, 1 mamelon de raccordement pour manche HESA. Le clapet anti-retour et le manche HESA ne sont pas compris dans la livraison. Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles	252843	6,50








Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
7		Sicherheitsvorlage Brenngase für Leckgassicherung, zur Montage am Griffstück (Brenner) Flashback arrestor, oxy fuel gases, for gas leakage shut-off device, for installation at handle (burner) Clapet anti-retour pour bouteilles de gaz combustibles pour soupape de sécurité pour fuite de gaz, montage sur manche de brûleur	256638	0,40
8		Vorwärm Brenneinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur de préchauffage Typ/type/type 55-502	250393	1,70
9		Vorwärm Brenneinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur de préchauffage Typ/type/type 65-504	250394	1,60
10	ohne Abbildung without picture sans illustration	Reihenbrenner Propan Propane in-line burner Ligne de brûleurs complète, propane Typ/type/type 560-051 Reihenbrenner Propan bestehend aus: 1 Reihenbrenner links, 1 Reihenbrenner rechts, 2 Propanschläuche 2 m lang mit Anschlüssen, 1 Propanverteiler, 1 Propanschlauch 10 m lang mit Anschlüssen, 1 Schlauchbruchsicherung 8 kg/h, 1 Propandruckregler 12 kg/h Propane in-line burner comprising: 1 left-hand in-line burner, 1 right-hand in-line burner, 2 propane hoses, 2 m long, with connections, 1 propane distributor, 1 propane hose 10 m long, with connections, 1 pressure drop shut-off device 8 kg/h, 1 pressure air control for propane 12 kg/h Ligne de brûleurs à propane comprenant: 1 brûleur à gauche, 1 brûleur à droite, 2 tuyaux propane de 2 m de long avec raccords, 1 distributeur de propane, 1 tuyau propane de 10 m de long avec raccords, 1 soupape de sécurité 8 kg/h, 1 pressostat propane 12 kg/h	251484	4,06
11		Vorwärm Brenneinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur de préchauffage Typ/type/type 95-506	250403	1,65

BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.2.1





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
12		Vorwärmereinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur double de préchauffage Typ/type/type 85-507	250399	2,10
13		Vorwärmereinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur de préchauffage Sonderbrenner Typ/special type/type spécial 95-502 R für Profile/for profile/pour profilés : B1, LK1, B3, PTЖБ-58 (Kopfseite rechts/head - right side/côté face à droite)	251881	2,10
14		Vorwärmereinsatz Preheating burner insert Bec de brûleur de préchauffage Sonderbrennereinsatz Typ/special type/type spécial 95-502 L für Profile/for profile/pour profilés : B1, LK1, B3, PTЖБ-58 (Kopfseite links/head - left side/côté face à gauche)	256066	1,65
15		Vorwärmereinsatz Blockherz, links Preheating burner insert for cast common crossing, left Bec de brûleur de préchauffage pour joints de cœur de croisement, gauche Typ/type/type 85-160 L	255916	1,60
16		Vorwärmereinsatz Blockherz, rechts Preheating burner insert for cast common crossing, right Bec de brûleur de préchauffage pour joints de cœur de croisement, droite Typ/type/type 85-160 R	255917	1,60
17		Fahrflächenbrennereinsatz Burner insert for running surface Bec de brûleur pour surface de roulement Typ/type/type 551-537	250410	3,20

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
18		Anwärbrennereinsatz Heating burner insert Bec de chalumeau chauffeur Typ/type/type 551-503; 480 mm	250372	0,60
19		Anwärbrennereinsatz Heating burner insert Bec de chalumeau chauffeur Typ/type/type 551-525, 650 mm	250374	0,70
20		Anwärbrennereinsatz Heating burner insert Bec de chalumeau chauffeur Typ/type/type 551-526	250375	0,80
21		Richtbrennereinsatz Straightening torch insert Bec de chalumeau de redressage Typ/type/type 551-517	250373	0,30
22		Aufhärtebrennereinsatz MT Burner insert MT Bec de chalumeau MT Typ/type/type 580-709	250405	2,90
23		Reihenbrenner zur Wärmemelde In-line burner to rail foot heater Ligne de brûleurs pour dispositif de chauffage Typ/type/type 560-043	252059	0,70
24		Wärmemelde (Propan) komplett Rail foot heater (propane), complete Dispositif de chauffage (propane) complet Typ/type/type 560-043	250882	10,00






BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.2.1

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
25		Wärmemulde (Propan) als Dreifachverteiler komplett Rail foot heater (propane) as triple distributor, complete Dispositif de triple chauffage (propane) complet	250883	34,00
26		Fughobeinsatz für Propan/Sauerstoff Flame gouging insert for propane/oxygen Bec de chalumeau rainureur propane/oxygène Typ/type/type HESA SRFU, 30-565	250377	1,00
27		Zweiflaschenkupplung für Propan Two-cylinder coupling for propane cylinders Accouplement pour deux bouteilles de propane Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles		0,30
28		Spezialspannvorrichtung für Brenneinsatz HH und MT Special clamping device for heating burner insert HH and MT Dispositif spécial de serrage pour bec de chalumeau HH et MT	250406	2,72

1.2.2 ZUSATZGERÄTE FÜR SAUERSTOFF/ACETYLEN ADDITIONAL EQUIPMENT FOR OXYGEN/ACETYLENE ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR OXYGÈNE/ACÉTYLÈNE





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Zweiflaschenkupplung Acetylen Two-bottle coupling acetylene Accouplement pour deux bouteilles d'acétylène Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles		
2		Schneideinsatz komplett Cutting torch insert complete Bec de chalumeau oxycoupeur complet Typ/type/type HESA SLR, 30-560	250385	1,40
		mit 1 Brennerführungswagen with 1 burner guiding device avec 1 chariot de guidage d'oxycoupeur		0,27
		1 Ersatzheizdüse 1 additional heating nozzle 1 buse de chauffage de rechange		0,08
		2 Ersatzschneiddüsen 2 additional cutting nozzles 2 buses d'oxycoupage de rechange		0,01
3		Druckminderer für Acetylen Pressure regulator for acetylene Réducteur de pression pour acétylène Typ/type/type HESA 70 Flaschenanschlussdimensionen angeben Provide dimensions of thread on cylinders Préciser les dimensions du filetage des bouteilles		
4		Schutzbügel, gelb, für Druckminderer Acetylen Hoop protector, yellow, for pressure regulator acetylene Grillage protecteur jaune pour réducteur de pression acétylène	251754	0,85
5		Satz Sauerstoff/Acetylen-Schläuche, 20 m lang, Set of hoses, 20 m long, for oxygen/acetylene, Lot de tuyaux oxygène/acétylène, 20 m de long, mit Anschlüssen / with connections / avec raccords	250434	10,00

1.2.2




BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.2.2

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
6		Vorwärbrennereinsatz Preheating burner insert Bec de chalumeau de préchauffage Typ/type/type 30-550	250392	1,70
7		Anwärbrennereinsatz für Acetylen/Sauerstoff Heating burner insert for acetylene/oxygen Bec de chalumeau chauffeur pour acétylène/oxygène Typ/type/type 551-513	250376	0,80
8		Anwärbrenner für Acetylen/Sauerstoff mit verlängertem Brennerrohr Heating burner insert for acetylene/oxygen with extended burner tube Bec de chalumeau de chauffage pour acétylène/oxygène avec tube prolongé Typ/type/type 551-551	257315	0,80
9		Richtbrennereinsatz Straightening torch insert Bec de chalumeau de redressage Typ/type/type 551-523, 850 mm	257402	0,80

1.3 BENZIN/DRUCKLUFT PETROL/COMPRESSED AIR ESSENCE/AIR COMPRIMÉ






Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>SMARTWELD PETROL Benzin-Druckluftgebläse zur Vorwärmung inkl. 1 Satz Benzin- und Druckluftschläuche und Vorwärm Brenner Benzin-Druckluft Typ 30.594, ohne Handgriffe und Räder, Fackel (256814) im Lieferumfang enthalten</p> <p>Petrol/compressed air blower for preheating incl. 1 set of hoses for petrol/compressed air and petrol/compressed air preheating burner type 30.594, without handles and wheels, torch (256814) included in delivery</p> <p>Surpresseur à essence à air comprimé pour le préchauffage avec 1 jeu de tuyaux (essence et air comprimé) et chalumeau de préchauffage essence-air comprimé type 30.594, sans poignées ni roues, torche (256814) inclus dans la livraison</p>	256438	73,50
2		<p>SMARTWELD PETROL Benzin-Druckluftgebläse zur Vorwärmung inkl. 1 Satz Benzin- und Druckluftschläuche und Vorwärm Brenner Benzin-Druckluft Typ 30.594, fahrbar, mit Handgriffen und Rädern, Fackel (256814) im Lieferumfang enthalten</p> <p>Petrol/compressed air blower for preheating incl. 1 set of hoses for petrol/compressed air and petrol/compressed air preheating burner type 30.594, mobile, with handles and wheels, torch (256814) included in delivery</p> <p>Surpresseur à essence à air comprimé pour le préchauffage y compris 1 jeu de tuyaux (essence et air comprimé) et chalumeau de préchauffage essence-air comprimé type 30.594, roulante avec poignées et roues, torche (256814) inclus dans la livraison</p>	256554	81,00
3		<p>Fackel zum SMARTWELD PETROL Torch for SMARTWELD PETROL Torche pour SMARTWELD PETROL</p>	256814	4,50

BRENNSCHNEIDEN UND VORWÄRMEN

FLAME CUTTING AND PREHEATING | OXYCOUPAGE ET PRÉCHAUFFAGE

1.4 PROPAN/LUFT PROPANE/AIR PROPANE/AIR

1.4

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		SMARTWELD JET Propan-Luft-Brenner zur Vorwärmung Propane-air torch for preheating Brûleur à air-propane pour le préchauffage Lieferumfang auf Anfrage Ask for scope of delivery Étendue des fournitures sur demande	257276	47,00
2		Transport- und Lagerbox (Aluminium) für SMARTWELD JET Transport and storage box (aluminium) for SMARTWELD JET Coffre de transport et de rangement (aluminium) pour SMARTWELD JET	257280	27,00
3		Leckgassicherung (Propan) SMARTWELD JET für Arbeiten unter Erdgleiche oder im Tunnel, Schlauchlänge 10 m Gas leakage shut-off device (propane) SMARTWELD JET for works underground or in tunnels, hose length 10 m Ensemble de sécurité de fuite de gaz (propane) SMARTWELD JET pour travaux souterrains ou dans les tunnels, longueur du tuyau 10 m	257365	
4		Düse SMARTWELD JET Nozzle SMARTWELD JET Buse SMARTWELD JET	257281	2,20
5		Filtermatte SMARTWELD JET Filter mat SMARTWELD JET Élément filtrant SMARTWELD JET	343688	0,02

2 AUSRICHTEN DES SCHIENENSTOSSES

RAIL JOINT ALIGNMENT

ALIGNEMENT DU JOINT DU RAIL








2.1

2.1 FÜR ALLE SCHIENEN

FOR ALL RAILS







POUR TOUS LES RAILS

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Lückennesskeil Gap measuring wedge Gabarit d'écartement	250681	0,075
2		Hartholzkeil Wooden wedge Cale en bois dur	251758	0,24
3		Lineal, 1 m lang Straight edge, 1 m long Règle, 1 m de long	250683	2,50
4		Lineal, 2 m lang Straight edge, 2 m long Règle, 2 m de long	250685	5,00
5		Lineal, 3 m lang Straight edge, 3 m long Règle, 3 m de long	250684	11,50

AUSRICHTEN DES SCHIENENSTOSSES

RAIL JOINT ALIGNMENT | ALIGNEMENT DU JOINT DU RAIL

2.2


Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
6		Überhöhungsmesskeil Crown measuring wedge Cale de mesure de pointu	250769	0,08
7		Messfühlerlehre 0,05 - 1,00 mm Thickness gauge 0.05 - 1.00 mm Jauge d'épaisseur 0,05 - 1,00 mm	250695	0,10
8		Stützkeil, lang (Stahl) Steel wedge, long Cale, longue (acier)	250724	1,48
9		Stützkeil, kurz (Stahl) Steel wedge, short Cale, courte (acier)	250723	0,59
10		Überhöhungsprüfgerät Crown check unit Règle à plots	250760	3,12
11		Paar Distanzplatten Universal zum Überhöhungs- prüfgerät Pair of shim plates, universal, for crown check unit Paire de plots universels pour règle à plots	256428	0,10

2.2

ZUSATZGERÄTE FÜR RILLENSCHIENE

ADDITIONAL EQUIPMENT FOR GROOVED RAIL

ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR RAIL À GORGE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Winkellineal Bevel Règle angulaire	250773	1,00





3 SCHWEISSEN




WELDING
SOUDAGE




3.1


3.1 FÜR ALLE VERFAHREN (VIGNOL-, RILLEN- UND KRANSCHIENE) FOR ALL PROCESSES (FLAT-BOTTOMED RAIL, GROOVED RAIL, CRANE RAIL) POUR TOUS LES PROCÉDÉS (RAIL VIGNOLE, À GORGE ET À GRUE)

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Abfallbehälter Container for waste Fût à déchets	250688	8,67
2		Sandfangblech Collecting sheet for sand Bac de récupération de sable	250693	3,30
3		Sandfangblech, schmal Collecting sheet for sand, slim Bac de récupération de sable, étroit	255802	3,00
4		Schlackeschale, Standardlücken (nicht für Kranschiene) Slag pan, standard gap (not for crane rails) Bac à corindon, intercalaire standard (pas adapté aux rails à grue)	250715	5,10





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Satz Stampfgeräte für feste Stöße bestehend aus ... Set of ramming tools for supported joints consisting of ... Lot de battes pour joints supportés, composé de...	250729	3,14
		1 Stampfer, breit 1 rammer, broad 1 batte, large	250720	1,54
		1 Stampfer, schmal 1 rammer, slim 1 batte, étroit	250721	1,04
		1 Stampfer, Vierkant 1 rammer, square 1 batte, carré	250722	0,56
6		Unterfußblech, schmal Base plate, small Plaque de fond, étroite für/for/pour SkV, SkV-Elite, SkV-Elite L25, SoW-5, SoWoS, HPW, SmW-F/SmW	250762	3,90
7		Unterfußblech, für feste Stöße, einseitig an Schwelle, lichte Höhe 65 mm Base plate, for supported joints, one-sided at the sleeper, clear height 65 mm Plaque de fond, pour joints supportés, sur traverse d'un côté, hauteur utile 65 mm	250764	4,18
8		Unterfußblech, für feste Stöße, einseitig an Schwelle klappbar, lichte Höhe 50 mm Base plate, for supported joints, foldable one-sided at the sleeper, clear height 50 mm Plaque de fond, pour joints supportés rabattable sur traverse d'un côté, hauteur utile 50 mm	250799	5,00
9		Unterfußblech, breit Base plate, large Plaque de fond, large für/for/pour L50/L75 Vignol, SRZ, SRE, L75 SRZ	250761	4,18
10		Unterfußblech Base plate Plaque de fond für/for/pour SKS	250765	6,40

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
11		Klammern zum Unterfußblech 250765 Brackets for base plate 250765 Attaches pour plaque de fond 250765	250767	0,30
12		Unterfußblech Base plate Plaque de fond Profil / profile / profilés 180/127, MRS 125	252742	6,60
13		SMARTWELD SPARK Elektrischer Thermanit®-Anzünder, Lieferung im Transportkoffer inkl. Ladegerät, einem Akku sowie Einmal-Elektroden (10 Stück pro Packung) Electric Thermanit® igniter, supplied with transport case including battery charger, one rechargeable battery, single use electrodes (10 pieces per pack) Allumeur électrique Thermanit®, livré avec malette de transport avec le chargeur d'accus, une batterie rechargeable, électrodes jetables (10 pièces par emballage)	256697	5,60
14		Spannvorrichtung Vignol-/Rillen-/Kranschiene für SMARTWELD JET Clamping device flat-bottomed/grooved/crane rail for SMARTWELD JET Presse serre-moule rail vignole/à gorge/à grue pour SMARTWELD JET	257329	16,00



3.2 VIGNOLSCHIENE FLAT-BOTTOMED RAIL RAIL VIGNOLE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Universalspannvorrichtung, Vignolschiene Universal clamping device for flat-bottomed rails Presse serre-moule universelle, rail vignole	250747	8,65
2		Spannvorrichtung Vignol für SMARTWELD JET Clamping device flat-bottomed for SMARTWELD JET Presse serre-moule vignole pour SMARTWELD JET	257279	12,50

3.2.1

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
3		Spachtel, schmal Spatula, small Spatule, étroite	250725	0,20
4		Spannvorrichtung E für Vignolschiene und Euro-Tiegel (nicht für SmW-F) Clamping device E for flat-bottomed rails and single use crucible (not for SmW-F) Presse serre-moule E pour rail vignole et creuset jetable (pas pour SmW-F)	252024	7,30
5		Schienenabdeckblech (kurz) Rail cover (short) Tôle de protection de rail (courte)	250702	0,60
6		Schienenabdeckblech (lang) Rail cover (long) Tôle de protection de rail (longue)	250701	1,82

3.2.1 ZUSATZGERÄTE FÜR SKV ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SKV ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SKV




Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Einstellmaß SkV, SkV-Elite L25 Setting gauge SkV, SkV-Elite L25 Gabarit de réglage SkV, SkV-Elite L25	250583	0,20
2		Einstellmaß SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25 Setting gauge SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25 Gabarit de réglage SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25	257288	0,50
3		Paar Formhaltebleche SkV für feste Stöße mit Sand- abdichtung Pair of mould shoes SkV for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule SkV pour joints supportés avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	4,80

4		<p>Paar Formhaltebleche SkV für schwebende Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV for suspended joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV pour joints suspendus avec lutage au sable</p>	<p>(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)</p>	5,50
5		<p>Paar längsgeteilte Formhaltebleche SkV für enge Weichenbereiche</p> <p>Pair of longitudinal mould shoes SkV for narrow spaces in switches</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV à division longitudinale pour zones d'appareils étroits des voies</p>	<p>(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)</p>	6,80
6		<p>1 Formhalteblech SkV, am Fuß teilbar</p> <p>1 mould shoe SkV, divisible at the foot</p> <p>1 carcasse de moule SkV, divisible au pied</p>	<p>(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)</p>	4,20

3.2.2 ZUSATZGERÄTE FÜR SKV-ELITE

ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SKV-ELITE




ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SKV-ELITE



Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Einstellmaß SkV-Elite</p> <p>Setting gauge SkV-Elite</p> <p>Gabarit de réglage SkV-Elite</p>	254854	0,30
2		<p>Einstellmaß SMARTWELD JET SkV-Elite</p> <p>Setting gauge SMARTWELD JET SkV-Elite</p> <p>Gabarit de réglage SMARTWELD JET SkV-Elite</p>	257354	0,5
3		<p>Paar längsgeteilte Formhaltebleche SkV-Elite für schwebende Stöße in engen Weichenbereichen</p> <p>Pair of longitudinal mould shoes SkV-Elite for suspended joints at narrow spaces in switches</p> <p>Paire de carcasses de moule à division longitudinale SkV-Elite pour joints suspendus dans les zones d'appareils étroits</p>	256435	7,25

3.2.3





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
4		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite für schwebende Stöße mit Pastenabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite for suspended joints using luting paste</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite pour joints suspendus avec lutage à la pâte</p>	254481	5,50
5		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite für feste Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite for supported joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite pour joints supportés avec lutage au sable</p>	257274	4,80
6		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite für schwebende Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite for suspended joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite pour joints suspendus avec lutage au sable</p>	257273	5,50

3.2.3 ZUSATZGERÄTE FÜR SKV-ELITE L25 ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SKV-ELITE L25 ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SKV-ELITE L25


Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Einstellmaß SkV, SkV-Elite L25</p> <p>Setting gauge SkV, SkV-Elite L25</p> <p>Gabarit de réglage SkV, SkV-Elite L25</p>	250583	0,20
2		<p>Einstellmaß SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25</p> <p>Setting gauge SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25</p> <p>Gabarit de réglage SMARTWELD JET SkV, SkV-Elite L25</p>	257288	0,50
3		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite L25 für feste Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite L25 for supported joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite L25 pour joints supportés avec lutage au sable</p>	257274	4,80

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
4		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite L25 für schwebende Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite L25 for suspended joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite L25 pour joints suspendus avec lutage au sable</p>	257273	5,50
5		<p>Paar Formhaltebleche SkV-Elite L25 für schwebende Stöße mit Pastenabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SkV-Elite L25 for suspended joints using luting paste</p> <p>Paire de carcasses de moule SkV-Elite L25 pour joints suspendus avec lutage à la pâte</p>	254481	5,50






3.2.4 ZUSATZGERÄTE FÜR SOW-5 ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SOW-5 ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SOW-5

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Einstellmaß SoW-5</p> <p>Setting gauge SoW-5</p> <p>Gabarit de réglage SoW-5</p>	251767	0,40
2		<p>Einstellmaß SMARTWELD JET SoW-5</p> <p>Setting gauge SMARTWELD JET SoW-5</p> <p>Gabarit de réglage SMARTWELD JET SoW-5</p>	257289	0,50
3		<p>Paar Formhaltebleche SoW-5 für schwebende Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SoW-5 for suspended joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SoW-5 pour joints suspendus avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
4		<p>Paar Formhaltebleche SoW-5 für schwebende Stöße mit Pastenabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SoW-5 for suspended joints using luting paste</p> <p>Paires de carcasses de moule SoW-5 pour joints suspendus avec lutage à la pâte</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.2.5

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		<p>Paar Formhaltebleche SoW-5 für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SoW-5 for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule pour joints supportés avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.2.5 ZUSATZGERÄTE FÜR SMW-F/SMW ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SMW-F/SMW ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SMW-F/SMW

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Einstellmaß SmW-F Setting gauge SmW-F Gabarit de réglage SmW-F</p>	250581	0,20
2		<p>Paar Formhaltebleche SmW-F für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SmW-F for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule SmW-F pour joints suspendus avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		<p>Paar Formhaltebleche SmW-F für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SmW-F for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule SmW-F pour joints avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
4		<p>Paar Formhaltebleche Übergang Rille/Vignol, SmW Pair of mould shoes transition grooved rail/flat-bottomed rail, SmW Paire de carcasses de moule raccord rail à gorge/rail vignole, SmW</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
5		<p>Gießstopfmantel Pouring pot coat Gaine adaptée du creuset</p>	250671	1,5

3.2.6 ZUSATZGERÄTE FÜR SOWOS

ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SOWOS



ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SOWOS

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Einstellmaß SoWoS Setting gauge SoWoS Gabarit de réglage SoWoS	250582	0,30
2		Paar Formhaltebleche SoWoS für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SoWoS for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule SoWoS pour joints suspendus avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		Paar Formhaltebleche SoWoS für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SoWoS for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule SoWoS pour joints supportés avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	



3.2.7 ZUSATZGERÄTE FÜR HPW

ADDITIONAL EQUIPMENT FOR HPW




ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR HPW



Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Einstellmaß HPW Setting gauge HPW Gabarit de réglage HPW	251767	0,40
2		Paar Formhaltebleche HPW für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes HPW for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule HPW pour joints suspendus avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.2.8


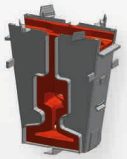
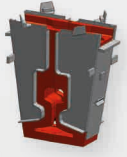
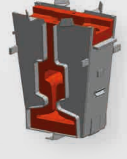
Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
3		<p>Paar Formhaltebleche HPW für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes HPW for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule HPW pour joints supportés avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
4		<p>Paar Formhaltebleche HPW für schwebende Stöße mit Pastenabdichtung Pair of mould shoes HPW for suspended joints using luting paste Paire de carcasses de moule HPW pour joints suspendus avec lutage à la pâte</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.2.8 ZUSATZGERÄTE FÜR THR ADDITIONAL EQUIPMENT FOR THR ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR THR

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Einstellmaß THR Setting gauge THR Gabarit de réglage THR</p>	256299	0,96
2		<p>Abdeckblech THR Cover plate THR Tôle protectrice THR</p>	256297	0,60
3		<p>Paar Formhaltebleche THR mit Sandabdichtung Pair of mould shoes THR using luting sand Paire de carcasses de moule avec lutage au sable</p>	256235	4,00
4		<p>Paar Formhaltebleche THR mit Pastenabdichtung Pair of mould shoes THR using luting paste Paire de carcasses de moule THR avec lutage à la pâte</p>	256621	4,20

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Verlängerungsrohr THR Extension tube THR Tube de rallonge THR	256605	0,60
6		Einstellring THR Setting ring THR Bague de réglage THR	256606	0,30

3.2.9 ZUSATZGERÄTE FÜR WEITE LÜCKEN L50/L75 ADDITIONAL EQUIPMENT FOR WIDE GAPS L50/L75 ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR INTERCALAIRES LARGES L50/L75

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Tiegelauflauf 2930 (für weite Lücken) – für Langzeittiegel Crucible extension ring 2930 (for wide gaps) – for long-life crucible Rehausse du creuset 2930 (pour intercalaires larges) – pour creuset longue durée	250782	19,50
2		Paar Formhaltebleche L50 für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes L50 for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule L50 pour joints suspen- dus avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		Paar Formhaltebleche L50 für feste Stöße mit Sand- abdichtung Pair of mould shoes L50 for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule L50 pour joints supportés avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
4		Paar Formhaltebleche L75 für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes L75 for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule L75 pour joints suspen- dus avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.2.10

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Paar Formhaltebleche L75 für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes L75 for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule L75 pour joints supportés avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
6		Schlackeschale für L75 Slag pan for L75 Bac à corindon pour L75	250716	6,70
7		Verlängerungsrohr für Universalspannvorrichtung (L75) für den Langzeittiegel Extension tube for universal clamping device (L75) for long-life crucible Tube de rallonge pour presse serre-moule universelle (L75) pour creuset longue durée	250754	0,80







3.2.10 ZUSATZGERÄTE LSV ADDITIONAL EQUIPMENT FOR LSV ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR LSV

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Paar Formhaltebleche LSV für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes LSV for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule LSV pour joints suspendus avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
2		Paar Formhaltebleche LSV für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes LSV for supported joints using luting sand Paire de carcasses de moule LSV pour joints supportés avec lutage au sable	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		Schlackeschale LSV Slag pan for LSV Bac à corindon pour LSV	250798	4,18

3.3






RILLENSCHIENE GROOVED RAIL RAIL À GORGE

3.3

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Universalspannvorrichtung, Rillenschiene Universal clamping device, grooved rail Presse serre-moule universelle, rail à gorge	250755	11,04
2		Einstellmaß SRZ, SRE Setting gauge SRZ, SRE Gabarit de réglage SRZ, SRE	250584	0,70
3		Spachtel, breit Spatula, large Spatule, large	250726	0,20
4		Exzenterrohr zur Universalspannvorrichtung Saddle adapter for universal clamping device Tube excentrique pour la presse serre-moule universelle	250753	0,70
5		Schienenabdeckblech (kurz) für Rille, Kranschiene (A 150) Rail cover (short) for grooved rail, crane rail (A 150) Tôle de protection (courte) de rail pour rail à gorge, rail à grue (A 150)	255995	0,67
6		Schienenabdeckblech (lang) für Rille, Kranschiene (A 150) Rail cover (long) for grooved rail, crane rail (A 150) Tôle de protection (longue) de rail pour rail à gorge, rail à grue (A 150)	255994	2,24

3.3.1 ZUSATZGERÄTE FÜR SRZ-STANDARDLÜCKE
ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SRZ STANDARD GAP
ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR INTERCALAIRE STANDARD SRZ


3.3.1

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Einstellmaß SMARTWELD JET SRZ Setting gauge SMARTWELD JET SRZ Gabarit de réglage SMARTWELD JET SRZ	257345	0,50
2		Satz Formhaltebleche SRZ für schwebende Stöße, passend für Tiefrillenschienen (180 mm), Flachrillenschienen und deren Übergänge Set of mould shoes SRZ for suspended joints, appropriate for deep grooved rails (180 mm), flat grooved rails and their transitions Lot de carcasses de moule SRZ pour joints suspendus, pour rails à gorge profonde (180 mm), rails à gorge plate et leurs raccords	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		Satz Formhaltebleche SRZ für feste Stöße, passend für Tiefrillenschienen (180 mm), Flachrillenschienen und deren Übergänge Set of mould shoes SRZ for supported joints, appropriate for deep grooved rails (180 mm), flat grooved rails and their transitions Lot de carcasses de moule SRZ pour joints, pour rails à gorge profonde (180 mm), rails à gorge plate et leurs raccords	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
4		Paar Formhaltebleche SRZ für schwebende Stöße Pair of mould shoes SRZ for suspended joints Paire de carcasses de moule SRZ pour joints suspendus	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
5		Paar Formhaltebleche SRZ für feste Stöße Pair of mould shoes SRZ for supported joints Paire de carcasses de moule SRZ pour joints supportés	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.3.2





ZUSATZGERÄTE FÜR SRZ L50 ÜBERGANG RILLE/VIGNOL ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SRZ L50 TRANSITION GROOVED RAIL/ FLAT-BOTTOMED RAIL ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR SRZ L50 RACCORD RAIL À GORGE/RAIL VIGNOLE

3.3.2

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Universalspannvorrichtung, Vignolschiene Universal clamping device, flat-bottomed rail Presse serre-moule universelle, rail vignole	250747	8,65
2	ohne Abbildung without picture sans illustration	Paar Formhaltebleche SRZ L50 für schwebende Stöße Pair of mould shoes SRZ L50 for suspended joints Paire de carcasses de moule SRZ L50 pour joints suspendus	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

3.3.3.

ZUSATZGERÄTE FÜR L75 FÜR SRZ ADDITIONAL EQUIPMENT FOR L75 FOR SRZ ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR L75 POUR SRZ


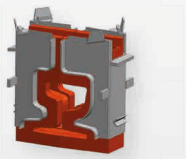

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Paar Formhaltebleche SRZ L75 für schwebende Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SRZ L75 for suspended joints using luting sand Paire de carcasses de moule SRZ L75 pour joints suspendus avec lutage au sable	250651	9,42
2		Tiegelauflaufsatz 2930 (für weite Lücken) für Langzeittiegel Crucible extension ring 2930 (for wide gaps) for long- life crucible Rehausse du creuset 2930 (pour intercalaires larges) pour creuset longue durée	250782	19,50
3		Schlackeschale für L75 Slag pan for L75 Bac à corindon pour L75	250716	6,70
4		Verlängerungsrohr für Universalspannvorrichtung (L75 Schweißung) für den Langzeittiegel Extension tube for universal clamping device (L75 gap weld) for long-life crucible Tube de rallonge pour presse serre-moule universelle (soudage L75) pour creuset longue durée	250754	0,80







3.3.4 ZUSATZGERÄTE FÜR SRZ-SONDERPROFILE
ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SRZ SPECIAL PROFILES
ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR PROFILÉS SPÉCIAUX SRZ

3.3.4

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Universalspannvorrichtung SRZ B1 Universal clamping device SRZ B1 Presse serre-moule universelle SRZ B1	251910	11,50
2		Paar Formhaltebleche SRZ B1 für feste Stöße mit Sandabdichtung Pair of mould shoes SRZ B1 for supported joint using luting sand Paire de carcasses de moule SRZ B1 pour joints supportés avec lutage au sable	251913	2,50

3.3.5 ZUSATZGERÄTE FÜR SRE-STANDARDLÜCKE
ADDITIONAL EQUIPMENT FOR SRE STANDARD GAP
ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR INTERCALAIRE STANDARD SRE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Paar Formhaltebleche SRE für schwebende Stöße Pair of mould shoes SRE for suspended joints Paire de carcasses de moule SRE pour joints suspendus	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
2		Paar Formhaltebleche SRE für feste Stöße Pair of mould shoes SRE for supported joints Paire de carcasses de moule SRE pour joints supportés	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		Satz Formhaltebleche SRE für schwebende Stöße, passend für Tiefrillenschienen (180 mm), Flachrillenschienen und deren Übergänge Set of mould shoes SRE for suspended joints, appropriate for deep grooved rails (180 mm), flat grooved rails and their transitions Lot de carcasses de moule SRE pour joints suspendus, pour rails à gorge profonde (180 mm), rails à gorge plate et leurs raccords	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
4		Satz Formhaltebleche SRE für feste Stöße, passend für Tiefrillenschienen (180 mm), Flachrillenschienen und deren Übergänge Set of mould shoes SRE for supported joints, appropriate for deep grooved rails (180 mm), flat grooved rails and their transitions Lot de carcasses de moule SRE pour joints supportés, pour rails à gorge profonde (180 mm), rails à gorge plate et leurs raccords	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
5		Schließbleiste Closure border Barre de fermeture	250719	1,45
6		Aluminiumkernkasten SRE 59Ri 1/60 Ri 1 Aluminium core box SRE 59Ri 1/60 Ri 1 Boîte à noyaux en aluminium SRE 59Ri 1/60 Ri 1	250678	1,39
7		Paar Aluminiumbegrenzungsstücke Pair of limiting aluminium pieces Paire de délimiteurs en aluminium	250563	0,30
8		Einsatzspannvorrichtung mit 2 Spindelschlüsseln SW 41 und 1 Hakenbolzenschlüssel SW 52 (SRE) Clamping device for insertion, with 2 spindle spanners SW 41 and 1 hook bolt spanner SW 52 (SRE) Cadre d'insertion du serre-moule avec 2 clés à broche de 41 et 1 clé pour boulon à crochet de 52 (SRE)	Auf Anfrage Upon request Sur demande	45,50
9		Einsatzbleche für Tiefrillenschienen Insertion sheets for deep grooved rails Plaques d'insertion pour rails à gorges profondes Dicken / thickness/ épaisseurs: 1, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14mm (SRE)	1 mm = 350060 2 mm = 350061 4 mm = 350062 6 mm = 250353 8 mm = 250354 10 mm = 250355 12 mm = 250356 14 mm = 250357	

3.4 KRANSCHIENE, VERFAHREN SKS
CRANE RAIL, SKS PROCESS
RAIL À GRUE, PROCÉDÉ SKS

3.4

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Paar Formhaltebleche SKS für feste Stöße mit Sandabdichtung</p> <p>Pair of mould shoes SKS for supported joints using luting sand</p> <p>Paire de carcasses de moule SKS pour joints avec lutage au sable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
2	ohne Abbildung without picture sans illustration	<p>Paar Formhaltebleche SKS für schwebende Stöße mit Sandabdichtung für Euro-Tiegel</p> <p>Pair of mould shoes SKS for suspended joints using luting sand for single use crucible</p> <p>Paire de carcasses de moule SKS pour joints suspendus avec lutage au sable pour creuset jetable</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
3		<p>Schlackeschale</p> <p>Slag pan</p> <p>Bac à corindon</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	5,19
4		<p>Universalspannvorrichtung Kranschiene</p> <p>Universal clamping device, crane rail</p> <p>Presse serre-moule universelle, rail à grue</p> <p>Profile / profiles / profilés : A 45 – A 150</p>	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	11,61
5		<p>Spachtel, breit</p> <p>Spatula, large</p> <p>Spatule, large</p>	250726	0,20
6		<p>Schienenabdeckblech (kurz) für Rille, Kranschiene (A 150)</p> <p>Rail cover (short) for grooved rail, crane rail (A 150)</p> <p>Tôle de protection (courte) de rail pour le rail à gorge, rail à grue (A 150)</p>	255995	0,67
7		<p>Schienenabdeckblech (lang) für Rille, Kranschiene (A 150)</p> <p>Rail cover (long) for grooved rail, crane rail (A 150)</p> <p>Tôle de protection (longue) de rail pour le rail à gorge, rail à grue (A 150)</p>	255994	2,24

4 TIEGELSYSTEME

CRUCIBLE SYSTEMS

SYSTÈMES DE CREUSETS



4.1

4.1 SYSTEM LANGZEITTIEGEL

LONG-LIFE CRUCIBLE SYSTEM



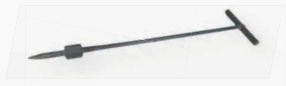




SYSTÈME DE CREUSET LONGUE DURÉE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Langzeittiegel komplett Long-life crucible system complete Creuset longue durée complet	250346	17,5
2		Tiegelkappe Crucible cap Couvercle de creuset	250735	2,22
3		Tiegelaufsatz 2920 (Standardlücke) Crucible extension ring 2920 (standard gap) Rehausse du creuset 2920 (intercalaire standard)	250781	10,10
4		Tiegelaufsatz 2930 (weite Lücken) Crucible extension ring 2930 (wide gaps) Rehausse du creuset 2930 (intercalaires larges)	250782	19,50

TIEGELSYSTEME

CRUCIBLE SYSTEMS | SYSTÈMES DE CREUSETS

4.1

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Spannring 29 Clamping ring 29 Bague de serrage 29	250791	3,50
6		ATT-Elite Einsetzstab ATT-Elite applicator Applicateur de douille ATT-Elite	254020	0,52
7		ATT-Elite Stöpselaustreiber ATT-Elite thimble drift Tige de débouchage de creuset ATT-Elite	250785	1,90
8		Tiegelhalter ohne Schutzblech (alle Verfahren außer SmW-F) Crucible holder without metal shield (all methods except SmW-F) Support de creuset sans tôle de protection (tous les procédés sauf SmW-F)	250740	8,60
9		Tiegelhalter mit angeschraubtem Schutzblech (SmW-F Verfahren) Crucible holder with metal shield bolted (SmW-F process) Support de creuset avec tôle de protection métallique boulonnée (procédé SmW-F)	251815	9,39
10		ATT-Elite Tiegelstöpsel ATT-Elite tapping thimble Bouchon de creuset ATT-Elite	254810	0,10
11		Tube Dichtungspaste 200 Tube of sealing paste 200 Tube de pâte à luter 200	250347	0,25

4.2

SYSTEM EURO-TIEGEL SINGLE USE CRUCIBLE SYSTEM SYSTÈME DE CREUSET JETABLE

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Euro-Tiegel I, befüllt Single use crucible I, charged Creuset jetable I, chargé		
		Bei Bestellung Angabe von Profil und Güte der zu verschweißenden Schienen nötig When ordering, profile and grade of the rails being welded must be indicated En cas de commande, préciser le profilé et la nuance des rails à souder		
2		Euro-Tiegel I, unbefüllt Single use crucible I, uncharged Creuset jetable I, non chargé	251981	8,50
		THERMIT®-Portion separat bestellen THERMIT® portion order separately Commander séparément la charge THERMIT®		
3		Euro-Tiegel I, unbefüllt, hohe Ausführung L50 Single use crucible I, uncharged, for high design L50 Creuset jetable I, non chargé, modèle haut L50	253797	9,50
		Bis Lückenweite 50 mm, THERMIT®-Portion und THERMIT®-Zusatzportion separat bestellen Up to gap width of 50 mm, THERMIT® portion and THERMIT® additional portion L50 order separately Jusqu'à des intercalaires large de 50 mm, commander séparément la charge de THERMIT® et la charge supplémentaire THERMIT® L50		
4		Euro-Tiegel I, unbefüllt, L50 Single use crucible I, uncharged, L50 Creuset jetable I, non chargé, L50	253731	9,50
		Bis Lückenweite 50 mm, THERMIT®-Portion und THERMIT®-Zusatzportion separat bestellen Up to gap width of 50 mm, THERMIT® portion and THERMIT® additional portion L50 order separately Jusqu'à des intercalaires large de 50 mm, commander séparément la charge de THERMIT® et la charge supplémentaire THERMIT® L50		
5		Euro-Tiegel I, unbefüllt, hohe Ausführung L75 Single use crucible I, uncharged, for high design L75 Creuset jetable I, non chargé, modèle haut L75	253799	11,3 kg
		Bis Lückenweite 75 mm, THERMIT®-Portion und THERMIT®-Zusatzportion separat bestellen Up to gap width of 75 mm, THERMIT® portion and THERMIT® additional portion L75 order separately Jusqu'à des intercalaires large de 75 mm, commander séparément la charge de THERMIT® et la charge supplémentaire THERMIT® L75		

TIEGELSYSTEME

CRUCIBLE SYSTEMS | SYSTÈMES DE CREUSETS

4.2

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
6		Euro-Tiegel II, befüllt Single use crucible II, charged Creuset jetable II, chargé Bei Bestellung Angabe von Profil und Güte der zu verschweißenden Schienen nötig When ordering, profile and grade of the rails being welded must be indicated En cas de commande, préciser le profilé et la nuance des rails à souder		
7		Tiegelhalter E nur für die Verfahren SmW-F und L75 für SRZ (nur für Euro-Tiegel I) Crucible tripod E only for SmW-F and L75 for SRZ processes (only for single use crucible I) Support du creuset E uniquement pour les procédés SmW-F et L75 pour SRZ (uniquement pour creuset jetable I)	252048	8,00
8		Spannvorrichtung E für Vignolschiene und Euro-Tiegel (nicht für SmW-F) Clamping device E for flat-bottomed rail and for single use crucible (not for SmW-F) Presse serre-moule E pour rail vignole et creuset jetable (pas pour SmW-F)	252024	7,30
9		Filteraufsatz E für Euro-Tiegel I befüllt + unbefüllt für Standardlücke und für Euro-Tiegel I hohe Ausführung unbefüllt bis L50, Abdichtung erforderlich Filter socket E for single use crucible I charged + uncharged for standard gap and for single use crucible I high design up to gap L50, lining necessary Chapeau de filtre E pour creuset jetable I chargé + non chargé pour intercalaire standard et pour creuset jetable I version haute non charge jusqu'à L50, colmatage nécessaire	254571	14,00
10		Dichtschnur zum Filteraufsatz E Sealing cord for filter socket E Cordon de colmatage pour chapeau de filtre E	363118	0,11
11		Abhebegabel für Euro-Tiegel I Lift-holder for single use crucible I Fourche d'enlèvement pour creuset jetable I	361551	3,50



Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
12		Filter für Filteraufsatz E Filter pad for filter socket E Filtres pour chapeau de filtre E	360113	0,15
13		Tiegelöffner Anwendung mit Brechstange Artikel-Nr. 250564 Crucible opener Use with crowbar material no. 250564 Ouvre-creuset Utilisation avec pince-monseigneur n° d'article 250564	257141	1,00

5 BEARBEITUNG SCHIENENSTOSS
RAIL JOINT TRIMMING EQUIPMENT
USINAGE DES JOINTS DE RAILS

5.1



5.1 WARMBEARBEITUNG MANUELL: VORSCHLAGHAMMER
HOT TRIMMING BY MANUAL CHISELLING: SLEDGE HAMMER
USINAGE MANUEL À CHAUD : MARTEAU DE FORGERON

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Warmschrotmeißel, ohne Stiel Hot scrap chisel, without handle Tranche à chaud, sans manche	250707	1,37
2		Meißelstiel Spare handle Manche de rechange	250710	0,40




5.2

WARMBEARBEITUNG MANUELL: ELEKTRISCHER HAMMER

HOT TRIMMING BY MANUAL CHISELING: ELECTRIC HAMMER

USINAGE MANUEL À CHAUD : MARTEAU ÉLECTRIQUE

5.2

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Flachmeißel für Elektromeißelhammer, aufgepanzert Flat chisel for electric chisel hammer, armour plated Burin plat pour marteau burineur électrique, blindé par soudage</p> <p>Schlüsselweite 19 mm/6-Kant Aufnahme Spanner width 19 mm/hexagonal socket Taille de clé 19 mm/prise hexagonale</p>	250578	1,50
2		<p>Flachmeißel für Meißelhammer, aufgepanzerte Schneide für SDS-max Aufnahme Flat chisel for chisel hammer, armour plated, for SDS-max socket Burin plat pour marteau burineur, blindé par soudage pour prise de force SDS-max</p>	256168	1,10
3		<p>Elektrohammer für Pos. 2 mit empfohlenen Parametern: Leistungsaufnahme min. 1,5 kW/Schlagenergie min. 25 J/Schlagzahl min. 1890 min-1/Mit SDS-max Aufnahme Electric hammer for item 2 with parameters as recommended: Input power min. 1.5 kW/impact energy min. 25 J/stroke rate min. 1890 min-1/with SDS-max socket Marteau électrique pour n° 2 avec paramètres recommandés : puissance absorbée min. 1,5 kW/puissance de frappe min. 25 J/vitesse de frappe min. 1890 min-1/avec prise de force SDS-max</p>	363123	10,10

BEARBEITUNG SCHIENENSTOSS

RAIL JOINT TRIMMING EQUIPMENT | USINAGE DES JOINTS DE RAILS

5.3 WARBEBEARBEITUNG: HYDRAULISCH HOT TRIMMING: HYDRAULIC USINAGE À CHAUD : HYDRAULIQUE

5.3.1

5.3.1 ABSCHERGERÄTE WELD TRIMMERS ÉBAVUREUSES

Scherschuhe
Shear blades
Couteaux d'ébavurage

Typ A Vignolschiene
Type A flat-bottomed rail
Type A rail vignole



Typ B Vignolschiene
Type B flat-bottomed rail
Type B rail vignole



Typ C Rillenschiene
Type C grooved rail
Type C rail à gorge











Übersicht Vignolschiene
Summary flat-bottomed rail
Récapitulatif rail vignole

Typ Type Type	Druckkraft (kN) Compressive force (kN) Force de pression (kN)	Hub (mm) Max. stroke (mm) Course (mm)	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)	Scherschuh Typ Shear blade type Type de couteaux d'ébavurage	Weite Lücke (75 mm) Wide gap (75 mm) Intercalaire large (75 mm)
U-L	200	150	31,0	A, B	+
U-LW	200	150	37,5	A, B	+
U-L4	200	150	33,5	A, B	+
U-LS	200	150	28,5	A, B	-

Übersicht Kran-, Rillen-, Vignolschienen
Summary crane, grooved and flat-bottomed rails
Récapitulatif rails à grue, à gorge et vignole







Typ Type Type	Druckkraft (kN) Compressive force (kN) Force de pression (kN)	Hub (mm) Max. stroke (mm) Course (mm)	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)	Scherschuh Typ Shear blade type Type de couteaux d'ébavurage	Weite Lücke (75 mm) Wide gap (75 mm) Intercalaire large (75 mm)
U-L-RK	200	150	42,0	B, C	+

Pos. Ltem N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1	 hier mit Scherschuhen / here with shear blades / ici avec couteaux d'ébavurage	Abschereinheit Typ U-L Trimming device type U-L Ébavureuse type U-L		31,00
2	 hier mit Scherschuhen / here with shear blades / ici avec couteaux d'ébavurage	Abschereinheit Typ U-L 4 Trimming device type U-L 4 Ébavureuse type U-L 4		33,50
3	 hier mit Scherschuhen / here with shear blades / ici avec couteaux d'ébavurage	Abschereinheit Typ U-LW Trimming device type U-LW Ébavureuse type U-LW		37,50
4	 hier mit Scherschuhen / here with shear blades / ici avec couteaux d'ébavurage	Abschereinheit Typ U-LS für enge Weichenbereiche Trimming device type U-LS for narrow spaces in switches Ébavureuse type U-LS pour zones d'appareils étroits		28,50
5		Paar Scherschuhe, Form A Pair of shear blades, form A Paire de couteaux d'ébavurage, forme A	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
6		Paar Scherschuhe, Form B Pair of shear blades, form B Paire de couteaux d'ébavurage, forme B	(Profilangabe erforderlich) (indicate profile) (préciser le profilé)	
7		Paar Scherschuhe, Form B, Profil: SKS A 150 Pair of shear blades, form B, profile: SKS A 150 Paire de couteaux d'ébavurage, forme B, profilé : SKS A 150	255596	6,70
8		Paar Scherschuhe für Profil B1 (SRZ Sonderprofil) Pair of shear blades for profile B1 (SRZ special profile) Paire de couteaux d'ébavurage pour profilé B1 (profilé spécial SRZ)	251917	7,20

BEARBEITUNG SCHIENENSTOSS





RAIL JOINT TRIMMING EQUIPMENT | USINAGE DES JOINTS DE RAILS

5.3.1

Pos. Ltem N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
9		Paar Scherschuhe, Form C für Rillenschiene Pair of shear blades, form C for grooved rail Paire de couteaux d'ébavurage, forme C pour rail à gorge	250974	7,50
10	 hier mit Scherschuhen / here with shear blades / ici avec couteaux d'ébavurage	Abschereinheit Typ U-L-RK Trimming device type U-L-RK Ébavureuse type U-L-RK		42,00
11		Niederhalterersatz (2 Stück) Typ VK (für die meisten Vignolschiennenprofile und Kranschiennen) Guide shoes (2 pieces) type VK (for most flat-bottomed rail profiles and crane rails) Serre flancs (2 pièces) type VK (pour la plupart des profilés des rails vignole et rails à grue)	252967	10,50
12		Niederhalterersatz (2 Stück) Typ R Guide shoes (2 pieces) type R Serre flancs (2 pièces) type R Profil / profile / profilé 59 Ri 1, 60 Ri 1, 57 Ri 1, NP4, NP4a, BA75	252278	7,40
13		Niederhalterersatz (2 Stück) Typ A150 Guide shoes (2 pieces) type A150 Serre flancs (2 pièces) type A150	255632	6,30
14		Niederhalterersatz (2 Stück) Typ Ph37a Guide shoes (2 pieces) type Ph37a Serre flancs (2 pièces) type Ph37a	252761	7,00




5.3.2 HYDRAULIKPUMPEN
HYDRAULIC PUMPS
POMPES HYDRAULIQUES

5.3.2

Pos. Ltem N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1	ohne Abbildung without picture sans illustration	<p>Hydraulikhandpumpe mit zwei fest angeschlossenen 0,6 m langen Hydraulikschläuchen (mit Öl und Trichter)</p> <p>Hydraulic hand pump with two permanently connected 0.6 m hydraulic hoses (with oil and funnel)</p> <p>Pompe à main hydraulique avec deux tuyaux hydrauliques fixés à demeure de 0,6 m de long (avec huile et entonnoir)</p>	256401	10,50
2		<p>Antriebsaggregat mit Viertaktmotor, Honda</p> <p>Hydraulic pump driven by 4-stroke engine type Honda</p> <p>Groupe d'entraînement avec moteur 4 temps, Honda</p>	250907	34,00
3		<p>Antriebsaggregat mit Viertaktmotor, Briggs & Stratton</p> <p>Hydraulic pump driven by 4-stroke engine type Briggs & Stratton</p> <p>Groupe d'entraînement avec moteur 4 temps, Briggs & Stratton</p>	250906	31,00
4		<p>Antriebsaggregat mit Elektromotor 230 V AC</p> <p>Hydraulic pump driven by electric motor 230 V AC</p> <p>Groupe d'entraînement avec moteur électrique 230 V CA</p>	250909	38,00
5		<p>Antriebsaggregat mit Elektromotor 230/400 V AC</p> <p>Hydraulic pump driven by electric motor 230/400 V AC</p> <p>Groupe d'entraînement avec moteur électrique 230/400 V CA</p>	250911	34,00
6	ohne Abbildung without picture sans illustration	<p>Antriebsaggregat Bauart L, mit Elektromotor 230 V AC</p> <p>Hydraulic pump type L with electric motor 230 V AC</p> <p>Groupe d'entraînement, type L, avec moteur électrique 230 V CA</p>	251801	15,96

5.4 SCHLEIFEN GRINDING MEULAGE

5.4

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		<p>Schielenkopfschleifmaschine GP 1800 E (Sonderlaufrollen auf Anfrage) Winkelschleifer, Schutzhaube, Laufrollengarnitur, rechts und links sowie Stirnlochschlüssel im Lieferumfang enthalten</p> <p>Profile grinder type GP 1800 E (special roller set on request) Angle grinder, protection cap, roller set right and left and face spanner included in delivery</p> <p>Meuleuse de profile GP 1800 E (roulettes spéciales sur demande) Meuleuse d'angle, capot de protection, roulettes droite et gauche et clés à vis inclus dans la livraison</p>	256812	33,30
2		<p>Schielenkopfschleifmaschine GP 1800 E für die Profile A 100, A 120, A 150 Winkelschleifer, Schutzhaube, Laufrollengarnitur rechts und links sowie Stirnlochschlüssel im Lieferumfang enthalten</p> <p>Profile grinder type GP 1800 E for profiles A 100, A 120, A 150 Angle grinder, protection cap, roller set right and left and face wrench included in delivery</p> <p>Meuleuse de profile GP 1800 E pour les profilés A 100, A 120, A 150 Meuleuse d'angle, capot de protection, roulettes droite et gauche et clés à vis inclus dans la livraison</p>	254050	33,60
3		<p>Schielenkopfschleifmaschine GP 4000 D (Diesel) Profile grinder GP 4000 D (Diesel) Meuleuse de profile GP 4000 D (Diesel)</p> <p>auch als Benzin-Variante erhältlich also available as petrol version également disponible en version essence</p>	363350	71,00

6





ELEKTRONISCHE MESSGERÄTE

ELECTRONIC MEASURING DEVICES

ÉQUIPEMENT DE MESURE ÉLECTRONIQUE



6





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Schienenhaftthermometer, rund, Ø 40 mm, °C-Teilung Rail thermometer, round, Ø 40 mm, °C-division Thermomètre de contact au rail, rond, Ø 40 mm, graduation en °C	250711	0,05
2		Schienenhaftthermometer, rund, Ø 40 mm, °C+°F-Teilung Rail thermometer, round, Ø 40 mm, °C+°F-division Thermomètre de contact au rail, rond, Ø 40 mm, graduation en °C et °F	250712	0,05
3		Schienenhaftthermometer, rund, Ø 63 mm, °C-Teilung Rail thermometer, round, Ø 63 mm, °C-division Thermomètre de contact au rail, rond, Ø 63 mm, graduation en °C	250714	0,06
4		Schienenhaftthermometer digital »Rail Temp Mo40LC«, rechteckig, 40 x 50 x 17 mm, °C-Teilung Digital rail thermometer »Rail Temp Mo40LC«, rectangular, profile 40 x 50 x 17 mm, °C-division Thermomètre numérique de contact au rail « Rail Temp Mo40LC », rectangulaire, 40 x 50 x 17 mm, graduation en °C	255021	0,34

ELEKTRONISCHE MESSGERÄTE

ELECTRONIC MEASURING DEVICES | ÉQUIPEMENT DE MESURE ÉLECTRONIQUE

6

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
5		Rail Temp BT-11 Thermometer mit Bluetooth®-Funktechnologie, Ø 40 mm, °C-Teilung Thermometer with Bluetooth® wireless technology, Ø 40 mm, °C-division Thermomètre avec technologie sans fil Bluetooth®, Ø 40 mm, graduation en °C	363337	0,50
6		Schienenhöhen- und Seitenverschleißmessgerät »VKBF 10« Rail height and side wear measuring device »VKBF 10« Appareil de mesure de l'usure verticale et horizontale des rails « VKBF 10 »	363010	1,20
7		RAILSTRAIGHT COMPACT Geradlinigkeitsmessgerät Straightness measuring device Règle électronique de mesure de disposition rectiligne Lieferumfang auf Anfrage Ask for scope of delivery Étendue de livraison sur demande	256859	5,00
8		RAILSTRAIGHT COMPACT (USA) Geradlinigkeitsmessgerät Straightness measuring device Règle électronique de mesure de disposition rectiligne Lieferumfang auf Anfrage Ask for scope of delivery Étendue de livraison sur demande	256124	5,00
9		RAILSTRAIGHT WAVE Geradlinigkeits- und Riffelmessgerät Straightness and corrugation measuring device Règle électronique de mesure de disposition rectiligne et d'usure ondulatoire Lieferumfang auf Anfrage Ask for scope of delivery Étendue de livraison sur demande	256860	5,00
10		RAILSTRAIGHT DUAL Duales Geradlinigkeitsmessgerät Dual straightness measuring device Règle électronique de mesure de disposition rectiligne Lieferumfang auf Anfrage Ask for scope of delivery Étendue de livraison sur demande	256861	8,00

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
11		RAILSTRAIGHT WAVE/RAILSTRAIGHT COMPACT Transportbox Aluminium Transport box aluminium Coffre de transport en aluminium	363007	4,50
12		RAILSTRAIGHT DUAL Transportbox Aluminium Transport box aluminium Coffre de transport en aluminium	363396	5,00
13		Mobiles Endgerät Mobile device Terminal mobile	363006	0,50
14		TRACKSCAN GEO Strecken- und Weichenmesswagen Track and switches geometry measuring trolley Chariot de mesure de ligne et d'aiguillage	TrackscanGeo 3.01 361633	30,00

Modellbeispiel. Unterschiedliche Modellvarianten je nach Ausstattungswünschen erhältlich.
Sample. Different kinds of models are available depending on configuration requests.
Exemple. Différentes variantes disponibles en fonction de la configuration souhaitée.

7



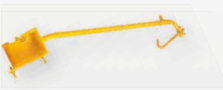



GERÄTE FÜR ISOLIERSTOSS MT

EQUIPMENT FOR INSULATED RAIL JOINT TYPE MT

ÉQUIPEMENTS POUR JOINTS ISOLANTS TYPE MT



7

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Drehmomentschlüssel für MT-Stoß Torque wrench for MT joint Clé dynamométrique pour joint MT	350179	7,50
2		6-Kant Einstecknuss ET40 Socket ET40 Douille à six pans ET40	350180	0,50
3		Winkelschleiferhalterung Clamping device for angle grinder Crochet pour meuleuse d'angle	250776	3,29
4		Isolierstoßprüfgerät Tester for insulated rail joints Dispositif de test des joints isolés	353195	1,04
5		Rührstab Mixing insert Mixeur torpille	250858	0,10
6		Laschenlochabfasgerät Faset Fishplate chamfering device Faset Dispositif de chanfreinage des trous d'éclissage Faset	250850	3,90

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
7		Spitzsenker Chamfering chisel Tête de chanfreinage	250851	0,30
8		Abstreifer für Kunstharzmörtel Scraper for resin-based mortar Déflecteur pour mortier à base de résine synthétique	250853	0,30
9		Anreißlehre für Sägeschnitt und Stegbohrungen (MT-Stoß Standard) Marking template for cutting the rail and drilling the web (MT joint standard) Gabarit de tracé pour la coupe et les perçages d'éclisage (joint MT standard)	250854	2,97
10		Anreißlehre für Sägeschnitt und Stegbohrungen (MT-Stoß verstärkt) Marking template for cutting the rail and drilling the web (MT joint reinforced) Gabarit de tracé pour la coupe et les perçages d'éclisage (joint MT renforcé)	250859	2,97
11		Steglochlehre Web hole template Gabarit pour le perçage des trous Profil und Lochabstände erfragen Ask for profile and hole distances Profilé et écartement des trous sur demande		0,60
12		Steglochlehre Bolt hole template Gabarit pour le perçage des trous Profil und Lochabstände erfragen Ask for profile and hole distances Profilé et écartement des trous sur demande		0,60
13		Schienenbohrmaschine RD 330 P Rail Drill RD 330 P Perceuse de rails RD 330 P Zubehör: Profilschablonen für alle gängigen Schienenprofile, Bohrbits in verschiedenen Arten und Größen, Spannvorrichtungen (Vignol/Rille), Kühlmittelbehälter mit Druckpumpe (3 l oder 5 l) Accessories: Profile template for all common rail profiles, drill bits in various types and sizes, clamping devices (flat-bottomed/grooved rail), coolant tank with pressure pump (3 l or 5 l) Accessories : gabarits de profilé pour tous les profilés de rail courants, trépants de différents types et tailles, Presses serre-moule (rail à vignole/gorge) réservoir de liquide de refroidissement avec pompe refoulante (3 l ou 5 l)	257306	15,00








8 SONSTIGE GERÄTE







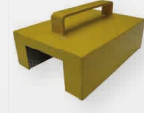




OTHER EQUIPMENT

AUTRES ÉQUIPMENTS

8





Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
1		Flachmeißel, 300 mm lang Flat chisel, 300 mm long Burin plat, 300 mm de long	250674	0,60
2		Handhammer, 1,5 kg Hammer, 1,5 kg Marteau, 1,5 kg	250673	1,70
3		Vorschlaghammer, 3 kg Sledge hammer, 3 kg Marteau de forgeron, 3 kg	250771	3,44
4		Schweißerschutzbrille Welding goggles Lunettes de protection	250741	0,10
5		Drahtbürste, schmal Wire brush, small Brosse métallique, étroite	250575	0,10
6		Drahtbürste, breit Wire brush, large Brosse métallique, large	250574	0,10
7		Brechstange, 750 mm lang Crowbar, 750 mm long Pince-monseigneur, 750 mm de long	250564	2,57

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
8		Paar Hitzeschutzhandschuhe Pair of heat protecting gloves Paire de gants ignifugés	250596	0,60
9		Regenschutzschirm Umbrella Parapluie	250691	8,00
10		Standbolzen zum Regenschutzschirm Umbrella base Pied de parapluie	250692	3,04
11		Wasser/Sandeimer Water/sand bucket Seau/eau-sable	250774	2,30
12		Raspel halbrund, mit Handgriff Rasp half round, with handle Râpe demi-ronde, avec manche	250689	0,42
13		Feuerzange Fire tongs Pince de forgeron	250597	0,75
14		Abdeckhaube für den Schienenkopf (Perlitisierung) Insulating cover for rail head (pearliting) Étrier de refroidissement pour le champignon du rail (perlitisation)	250407	2,00
15		Schienenabdeckhaube für bainitische Schienenschweißungen und für R320Cr Schienenschweißung (60E1/60E2, 54E3, 54E4) Insulating cover for rail for bainitic rail welding processes and for R320Cr rail welding (60E1/60E2, 54E3, 54E4) Étrier de refroidissement pour soudures de rails bainitiques et pour soudure de rails R320Cr (60E1/60E2, 54E3, 54E4)	250699	9,90
16		Demonstrationskasten »Aluminothermie« »Aluminothermic demonstration box« Kit de démonstration « Aluminothermie »	251711	7,00
17		Kurzzeitmesser, digital Alarm clock, digital Chronomicromètre, numérique	250775	0,10
18		Messpunktscanner Measuring point scanner Capteur du point de mesure	250686	0,18

SONSTIGE GERÄTE

OTHER EQUIPMENT | AUTRES ÉQUIPMENTS

8

Pos. Item N°	Abbildung Picture Figure	Bezeichnung Description Désignation	Artikel-Nr. Material no. N° d'article	Gewicht (kg) Weight (kg) Poids (kg)
19		<p>Magnetische Gleisabspernung nach EN 13374, Klasse A Magnetic barriers according to EN 13374, class A Barrière magnétique de sécurité selon EN 13374, classe A</p> <p>Bestehend aus / consisting of / composée de : 18 Stück Halter, ausgestattet mit einem Neodym-Magneten aus feuerverzinktem Stahl 18 holders equipped with a neodymium durable magnet made from hot-dip galvanized steel 18 supports, équipés d'un aimant en néodyme en acier galvanisé à chaud</p> <p>34 Stück Kunststoffrohr rot/weiß mit Schnellkupplung, 3 m, Ø 48 mm 34 plastic tubes red/white with quick-fit mechanism, 3 m, Ø 48 mm 34 tubes en plastique rouge/blanc avec raccord rapide, 3 m, Ø 48 mm</p> <p>Transport- und Lagerrahmen 40/50 Stahl Transport and storage frame 40/50 steel Cadre de transport et de stockage 40/50 acier</p>	256911	431,00
20		<p>Drehmomentschraubmaschine WT 1400 P Torque wrench WT 1400 P Tirefonneuse WT 1400 P</p>	363362	130,00

SCHWEISSVERFAHREN**WELDING PROCEDURE | PROCÉDÉS DE SOUDAGE**

Schweißverfahren Welding procedures Procédés de soudage	Beschreibung Description Description
SkV	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene mit kurzer Vorwärmung – Flachwulst THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail with short preheating time – flat collar Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole avec préchauffage limité – bourrelet plat
SkV-Elite	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene mit kurzer Vorwärmung – Elite THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail with short preheating time – Elite Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole avec préchauffage limité – Elite
SKV-Elite L25	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene mit kurzer Vorwärmung – Elite L25 THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail with short preheating time – Elite L25 Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole avec préchauffage limité – Elite L25
SoW-5	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene, ohne Wulst, kurze Vorwärmung THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail, no collar, short preheating time Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole, sans bourrelet, préchauffage limité
SmW-F/SmW	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene mit Flachwulst/Wulst THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail, with collar/flat collar Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole, avec bourrelet/bourrelet plat
SoWoS	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Vignolschiene, ohne Wulst, ohne Stegeinlauf THERMIT® rapid welding process for flat-bottomed rail, no collar, no web inlet Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail vignole, sans bourrelet, sans creux d'entrée
HPW	THERMIT®-Schweißverfahren mit Schienenkopfauflegierung THERMIT® High Performance Weld Procédé de soudage THERMIT® avec alliage pour champignon du rail
THR/THERMIT® Head Repair	Aluminothermisches Reparaturschweißverfahren für Vignolschiene Aluminothermic repair welding process for flat-bottomed rail Procédé de soudage aluminothermique de réparation pour rails vignole
LSV	Laschenlochsweißverfahren Combined fishplate hole welding process Procédé de soudage combiné pour trou d'éclisses
SRZ	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Rillenschiene-Zwischenguss THERMIT® rapid welding process for grooved rails Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rail à gorge
SRZ L50	THERMIT®-Schnellschweißverfahren Übergang Rille/Vignol THERMIT® rapid welding process transition grooved rail/flat-bottomed rail Procédé de soudage rapide THERMIT® raccord rail à gorge/rail vignole
SRE	THERMIT®-Schnellschweißverfahren Rille-Einsatz THERMIT® rapid welding process grooved rail-insert Procédé de soudage rapide THERMIT® pour rails à gorge avec insert dans la champignon
SKS	THERMIT®-Schnellschweißverfahren für Kranschiene THERMIT® rapid welding process for crane rails Procédés de soudage rapide THERMIT® pour rail à grue



WIR MACHEN DAS LÜCKENLOSE GLEIS!

Die Elektro-Thermit GmbH & Co. KG ist Mitglied der Goldschmidt Thermit Group. Die Erfinder des THERMIT®-Schweißens liefern seit über 120 Jahren Qualität und Innovationen rund ums Gleis, für höchste Sicherheit, besten Fahrkomfort und niedrige Instandhaltungskosten.

CREATING THE CONTINUOUSLY WELDED TRACK!

Elektro-Thermit GmbH & Co. KG is a member of the Goldschmidt Thermit Group. For over 120 years, the inventor of the THERMIT® welding process has stood for quality and innovation in tracks, leading to optimum safety, the best comfort and a decrease in maintenance expenses.

CRÉATEUR DU RAIL SOUDÉ SANS DISCONTINUITÉ !

L'entreprise Elektro-Thermit GmbH & Co. KG est membre du Goldschmidt Thermit Group. Depuis plus de 120 années, les inventeurs du soudage THERMIT® fournissent une qualité inégalée et des innovations dédiées aux rails afin de garantir une sécurité maximale, une conduite optimale et de faibles coûts d'entretien.